



# SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)*

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449

www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

## St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor

V. Rev. Fr. Malek Rihani

V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)

Rev. Archdeacon Saed Rihani

Rev. Dn. Jacob Andoun

## Parish Council

Isa Riadi - Chairman

Shireen Salman - Vice Chairman

Jason Haddad - Treasurer

Scott Abdo - Financial Secretary

John Eannace - Secretary

Fadi Abu Manneh

Nidal Al-Farah

Bassam Salman

Rashid Sweis

Luai Sweis

## Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun

SOYO - Rachel Tadros

YAM - Murad Salman

Antiochian Women - Nihad Sweis

Fundraising - Rashid Sweis

Humanitarian - Shireen Salman

OCLife - Nancy Cannon

Fishers of Men - John Eannace

Athletics - Nidal Haddad

Choir - Angela Haddad

Chanters - Khaled Salman and Danny Haddad

Webmaster - Sana Sweis

Ushers - Jamal Swais, Louis Sweis

Couples Ministry- Nader & Angela Haddad

## Office

May Sweis

office@stmaryoc.org

## Church Hall Rental

Call the church office or email our Office Administrator

October 7<sup>th</sup>, 2018

*Nineteenth Sunday after Pentecost*

*Third Sunday of Luke*

الأحد التاسع عشر بعد العنصرة والأحد الثالث من لوقا



## Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm

Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am

Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am

Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

## Changes in the Liturgy

### تغييرات في القداس

#### Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

#### Troparion of the Resurrection (Tone Two)

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

عندما انحدرت إلى الموت أيها الحياة الذي لا يموت. حينئذٍ أمت الجحيم ببرق لاهوتك. وعندما أقمت الأموات من تحت الثرى. صرخ نحوك جميع القوات السماويين. أيها المسيح الإله معطي الحياة المجد لك.

#### Troparion for the Holy Martyrs Sergius and Bacchus (Tone Four)

Thy Martyrs, O Lord, by their struggle have received from thee, our God, the imperishable crown; because, acquiring thy strength, they demolished usurpers and crushed the powerless might of Satan. Therefore, through their intercessions, O Christ God, save our souls.

شهداءك يا رب بجهادهم نالوا منك الإكليل غير البالي يا إلهنا. لأنهم أحرزوا قوتك فحطموا المغنصيين. وسحقوا بأس الشياطين التي لا قوة لها. فبشفاعاتهم أيها المسيح الإله خالص نفوسنا.

#### Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادك حفظت البتولية وصنيتها وفي رقادك ما أهملت العالم وتركته يا والدة الإله. لأنك انتقلت إلى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعاتك أنقذي من الموت نفوسنا.

#### Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المردودة. لا تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركنا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين نحوك بإيمان. بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة يا والدة الإله، المتشفعة دائما في مكرميك.

## Epistle for the Nineteenth Sunday after Pentecost

### الرسالة للأحد التاسع عشر بعد العنصرة

*The Lord is my strength and my song!*

*The Lord has chastened me sorely!*

#### **The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (11:31-12:9).**

Brethren, the God and Father of the Lord Jesus, He Who is blessed forever, knows that I do not lie. At Damascus, the governor under King Aretas guarded the city of Damascus in order to seize me, but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped his hands. I must boast; there is nothing to be gained by it, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who 14 years ago was caught up to the third heaven—whether in the body or out of the body I do not know, God knows. And I know that this man was caught up into Paradise—whether in the body or out of the body I do not know, God knows—and he heard things that cannot be told, which man may not utter. On behalf of this man I will boast, but on my own behalf I will not boast, except of my weaknesses. Though if I wish to boast, I shall not be a fool, for I shall be speaking the truth. But I refrain from it, so that no one may think more of me than he sees in me or hears from me. And to keep me from being too elated by the abundance of revelations, a thorn was given me in the flesh, a messenger of Satan, to harass me, to keep me from being too elated. Three times I besought the Lord about this, that it should leave me; but He said to me, “My grace is sufficient for you, for My power is made perfect in weakness.” I will all the more gladly boast of my weaknesses, that the power of Christ may rest upon me .

قَوْتِي وَتَسْبِحَتِي الرَّبِّ!

أَدْبَاباً أَدَّبَنِي الرَّبِّ!

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس (١٢:١-٩; ١١:٣١-٣٣).

يا إخوة قد علم الله أبو ربنا يسوع المسيح المبارك إلى الأبد أنني لا أكذب\* كان بدمشق الحاكم تحت إمرة الملك الحارث يحرس مدينة الدمشقيين ليقبض علي\* فدليت من كوة في زنبيل من السور ونجوت من يديه\* إنه لا يوافقني أن افتخر فأتي إلى رؤى الرب وإعلانه\* إني أعرف إنساناً في المسيح منذ أربع عشرة سنة (أفي الجسد لست أعلم أم خارج الجسد لست أعلم ، الله يعلم) اختطف إلى السماء الثالثة\* واعرف أن هذا الإنسان (أفي الجسد أم خارج الجسد لست أعلم الله يعلم)\* اختطف إلى الفردوس وسمع كلمات سرية لا يحل لإنسان أن ينطق بها\* فمن جهة هذا افتخر، وأما من جهة نفسي فلا افتخر إلا بأوهاني\* فإني لو أردت الافتخار لم أكن جاهلاً لأنني أقول الحق ، لكني أتحاشى لئلا يظن بي أحد فوق ما يراني عليه أو يسمعه مني\* ولئلا استكبر بفراط الإعلانات أعطيت شوكة في الجسد ملاك الشيطان ليلطمني لئلا استكبر\* ولهذا طلبت إلى الرب ثلاث مرات أن تفرقني\* فقال لي تكفيك نعمتي لأن قوتي في الضعف تكمل\* فبكل سرور افتخر بالحري بأوهاني لتستقر في قوة المسيح .

## Gospel of the Third Sunday of St. Luke

### الإنجيل للأحد الثالث من لوقا

#### The Reading of the Holy Gospel according to St. Luke (7:11-16).

At that time, Jesus went to a city called Nain, and many of His disciples and a great crowd went with Him. As He drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her. And when the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, "Do not weep." And He came and touched the bier, and the bearers stood still. And Jesus said, "Young man, I say to you: arise." And the dead man sat up, and began to speak. And Jesus gave him to his mother. Fear seized them all; and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited His people!"

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير، التلميذ الطاهر (١٦-١١:٧).

في ذلك الزمان كان يسوع مُنْطَلِقاً إلى مدينة اسمها نايُنْ وكانَ كثيرُونَ من تلاميذه وجمعٌ غفيرٌ مُنْطَلِقِينَ معه \* فلما قَرَبَ من بابِ المدينة إذا ميّتٌ محمولٌ وهو ابنٌ وحيدٌ لأمّه وكانت أرملةً وكانَ معها جمعٌ كثيرٌ من المدينة \* فلما رآها الربُّ تَحَنَّنَ عليها وقالَ لها لا تبكي \* ودنا ولمَسَ النَّعْشَ (فوقَفَ الحاملونَ). فقالَ أيُّها الشابُّ لك أقولُ فَمُ \* فاستوى الميّتُ وبدأ يتكلّمُ فَسَلَّمَهُ إلى أمّه \* فأخَذَ الجميعَ خوفٌ ومجّدوا اللهَ قائلينَ لقد قامَ فينا نبيٌّ عظيمٌ وافتقدَ اللهُ شعبَهُ .

## REMINDER

In an effort to eliminate distractions, collection baskets will not be passed during the Divine Liturgy. Instead, we kindly ask you to make your donation or pledge before or after service by placing it in the **donation box** at the entrance of the church. Envelopes are available on both sides of the donation box. Please keep this in mind since we depend on your contributions. Thank you for your generosity!



# PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour.

It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

## *Holy Bread and Coffee Hour*

10/07: Kamal and Nawal Sweis & Family

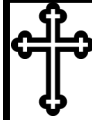
10/14: Refqa Sweis & Family

10/21: Rashid and Suzan Sweis & Family



## 3rd & 9th Day Memorial

Ibtisam Issa Sweis  
Memory Eternal!



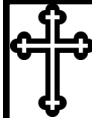
## 40 Day Memorial

Tamam Khouri  
Memory Eternal!



## 1 Year Memorial

Helda Sweis  
Memory Eternal!



## 2 Year Memorial

Habes Assaf  
Memory Eternal!



## Memory Eternal!

Jiries Ta'amneh



## Wedding

Barjas Haddad  
and  
Cynthia McDonald  
Congratulations!



## Churching

Carter  
Parents: Odeh and Salam Tadros  
Congratulations!

## Epistle Reading

10/7: Rachel Tadros & Lamees Ammari  
10/14: Daniel Alnemri & Danny Haddad

## Ice Cream Sale

**Sunday, October 7th**  
**Immediately after Liturgy**  
***Sponsored by Teen SOYO***



# Upcoming Events

<b>Sat Oct 6</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Oct 7</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	11:30am	Ice Cream Sale - Teen SOYO
<b>Wed Oct 10</b>	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night
<b>Sat Oct 13</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Oct 14</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	11:30am	Chili Cheese Fries Sale - Teen SOYO
<b>Wed Oct 17</b>	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night
<b>Sat Oct 20</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Oct 21</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	11:30am	Pretzel & Bake Sale - Teen SOYO

His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and  
Metropolitan of  
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE  
OF NORTH AMERICA**

**TO BE READ FROM THE PULPIT**

October, 2018

Beloved Clergy and Faithful of our Archdiocese:

Greetings in the Name of Our Lord and Savior Jesus Christ. We pray that you have enjoyed a peaceful and productive beginning of the new ecclesiastical year.

Once again we bring to your attention that October in our Antiochian Archdiocese is "Youth Month and Seminary Month." This year we have 24 students studying in three seminaries. Most, if not all of these students will someday serve this Archdiocese as priests. It is vital that we not only support and subsidize their education, but that we also support the institutions that provide this vital education. While we do not have our own seminary in this Archdiocese at this time, we are fortunate to have three different schools in America in which to educate our future priests, each with its own emphasis and strengths. These same schools also train choir directors, youth ministers and Christian education leaders. Likewise, several of our clergy either teach or are affiliated with these seminaries. As such, it is our duty to help them as much as we are able so we can continue to strengthen their mission and goals.

To that end, we ask for your generous donations today in order to support the institutions that educate our seminarians, youth workers, choir directors and Christian education leaders.

May the Lord continue to bless all your efforts in His name as well as those theological schools that train our men preparing for the holy priesthood and our future musicians, youth and lay leaders for their vital ministry to the Church.

Your Father in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "Metropolitan Joseph". The signature is written in a cursive style and is underlined.

**+JOSEPH**

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)*

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238  
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

# Winter Food Drive 2018

October 7th - December 30th



1 out of 6 families are struggling with hunger

Remember...42 lbs of food will feed a family of 4 for 3 days!

## Food Drive Grocery List:

Beans, Chili, Cereal, Pasta, Pasta Sauce, Jelly, Peanut Butter, Rice, Shelf Stable Milk, Soup, Tuna, Stew, Canned Vegetables Canned Fruit, Mac & Cheese.

Remember to bring items for the Food Drive this Sunday. Each Sunday School class will compete to raise the most food.

**The winning class will receive a Pizza Party!**

Sunday School Students should drop off their food items in one of the carts just outside of the Sunday School's main entrance (in the large hall way). Each cart will be labeled by grade.

*Remembering the words of St. John Chrysostom: "It is a better thing to feed the hungry than to raise the dead."*



*Be Our Guest...*



YOUNG ADULT MINISTRY  
PRESENTS

*4th Annual Gala*

**"DAWN OF DISNEY"**

SATURDAY, OCTOBER 27TH, 2018

TIME: 6:30pm - 12:00am

ST. MARY ORTHODOX CHURCH  
6330 W. 127TH ST.  
PALOS HEIGHTS, IL. 60463

18+ YEARS | TICKET PRICE: \$50



COSTUME ATTIRE | DINNER | DJ & ENTERTAINMENT | DANCING | RAFFLE PRIZES

Contact

Marram Salman & Racan Haddad at [yam@stmaryoc.org](mailto:yam@stmaryoc.org)

*St. Mary's  
Annual Thanksgiving Dinner*

*Hosted by Our Antiochian Women*

*Saturday, November 10th, 2018*

*St. Mary Orthodox Church*

*6330 W. 127th St.*

*Palos Heights, IL 60463*

*Join us for music, food and lots of fun!*

*Children's Pumpkin Carving Contest*

*Entry forms need to be filled and turned in by Nov. 4th*

*Please bring already carved pumpkins with you.*

*Ticket: Adults - \$40*

*Children (6-12yrs) - \$20*

*Please contact Rita Sweis 773-510-4303, Muna  
Salman 708-769-5105, Shireen Salman 717-9640 or any  
of the Antiochian Women for tickets and entry forms.*

**St. Mary Antiochian Orthodox Church - Palos Heights, IL  
13th ANNUAL SOYO CHRISTMAS RETREAT - 2018**



*"I can do all things through Christ who strengthens me." (Philippians 4:13)*

**SOYO MEMBERS ARE INVITED  
TO OUR THIRTEENTH ANNUAL CHRISTMAS RETREAT!**

**Join us for inspiring sessions with our very own Father Mousa Haddad, Deacon Saed Rihani and Deacon Jacob Andoun**

**Who:** SOYO Members 13 - 18 years old

**When:** Thursday, December 27th to Saturday, December 30th

**Where:** Dickson Valley Camp and Retreat Center

8250 Finnie Rd.

Newark, IL 60541

**Cost:** \$100.00

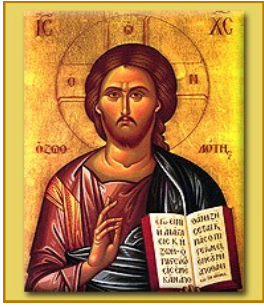
**For Information Contact:** Dn. Jacob Andoun, at 908-370-8632 or  
youthpastor@stmaryoc.org

For Scholarship or Financial Assistance. Please Contact Fr. Mousa Haddad Directly

**Registration Starts: October 28, 2018**

**DEADLINE: December 16, 2018**

Teens will enjoy Outdoor Laser Tag, Gauntlet, Tubing,  
Wall Climbing and many more fun activities.



## Weekly Synaxarion



On October 7 in the Holy Orthodox Church we celebrate the holy Great Martyrs Sergius and Bacchus of Syria. They were noblemen at the court of Emperor Maximian whose esteemed them greatly because of their courage, wisdom and fidelity. Once, when there was a great sacrificial offering to idols, the emperor demanded that Sergius and Bacchus offer sacrifices with him, but they openly refused. Beside himself with rage, Maximian commanded that their military garments, rings and emblems be stripped from them and that they be dressed in women's clothing. He then placed iron hoops around their necks and paraded them through the streets of the city of Rome to be mocked by everyone. Afterward, he sent them to Antiochus, his deputy in Asia, for torture. Antiochus had risen to his position with Sergius and Bacchus' help, as they had at one time recommended him to the emperor. When Antiochus implored them to deny Christ and save themselves from dishonorable suffering and death, these saints replied: "Both honor and dishonor, both life and death—all are the same to him who seeks the Heavenly Kingdom." The souls of Sergius and Bacchus went to Paradise, where they received crowns of immortal glory from Christ in 303. On this day, we also commemorate the Hieromartyr Polychronios of Nicaea; Priest Julian and Deacon Caesarius of Campania; Venerable John the hermit and those with him; and Venerable Sergius of Nurma. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.